

Zec

Chapter 4

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
וַיָּעוֹר יֵשׁוּעַ אֲשֶׁר-כָּאִישׁ וַיַּעֲרֵנִי בִּי הַדִּבֵּר הַמַּלְאָךְ וַיָּשָׁב
is awakened who as a man and wakened me with me who talked the angel And came back
[H5782](#) [H0376](#) [H5782](#) [H1696](#) [H4397](#) [H7725](#)
מִשְׁנֵתוֹ:
out of his sleep
[H8142](#)

And the angel that talked with me came again, and waked me, as a man that is wakened out of his sleep.

2
וַיֹּאמֶר אֵלַי מָה אַתָּה רֹאֶה וַיֹּאמֶר [וַיֹּאמֶר] (וַיֹּאמֶר) וְרֹאֵתִי וְהִנֵּה
and he said to me what you do see so he said so I said I am looking and there [is]
[H0559](#) [H0413](#) [H4100](#) [H7200](#) [H0559](#) [H0559](#) [H7200](#) [H2009](#)
מְנוֹרֶת זָהָב כָּלָה וְגִלָּהּ עַל-רֹאשָׁהּ וְשִׁבְעָה נֵרֹתֶיהָ עָלֶיהָ
a lampstand of gold all and with a bowl on top of it and seven lamps on the [stand]
[H4501](#) [H3605](#) [H1543](#) [H7651](#)
שִׁבְעָה וְשִׁבְעָה מוֹצָקוֹת לְנֵרוֹת אֲשֶׁר עַל-רֹאשָׁהּ:
seven and seven with pipes to the lamps which are on the top
[H7651](#) [H4166](#) [H7651](#)

And he said unto me, What seest thou? And I said, I have seen, and, behold, a candlestick all of gold, with its bowl upon the top of it, and its seven lamps thereon; there are seven pipes to each of the lamps, which are upon the top thereof;

3
וּשְׁנַיִם זֵיתִים עָלֶיהָ אֶחָד מִיְמִין הַגִּלָּה וְאֶחָד עַל-שְׂמאלָהּ:
And two olive trees [are] by it one at the right of the bowl and one at its left
[H8147](#) [H2132](#) [H0259](#) [H3225](#) [H1543](#) [H0259](#) [H8040](#)

and two olive-trees by it, one upon the right side of the bowl, and the other upon the left side thereof.

4
וָאֶעֱן וַאֲמַר אֵלַי הַמַּלְאָךְ הַדִּבֵּר בִּי לֵאמֹר מָה אֵלֶּה
So I answered and spoke to the angel who talked with me saying what [are] these
[H0559](#) [H0413](#) [H4397](#) [H1696](#) [H0559](#) [H4100](#) [H0428](#)
אֲדֹנָי:
my lord
[H0113](#)

And I answered and spake to the angel that talked with me, saying, What are these, my lord?

5
וַיֹּעַן הַמַּלְאָךְ הַדִּבֵּר בִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי הָלוֹא יָדַעְתָּ מָה
and answered the angel who talked with me and said to me do not you know what
[H4397](#) [H1696](#) [H0559](#) [H0413](#) [H3808](#) [H3045](#) [H4100](#)
וַאֲמַר לֹא אֲדֹנָי:
and I said No my lord
[H0559](#) [H3808](#) [H0113](#)
הֲמָה אֵלֶּה
these are
[H0428](#) [H1992](#)

Then the angel that talked with me answered and said unto me, Knowest thou not what these are? And I said, No, my lord.

זְרֻבָּבֶל אֶל- יְהוָה דְּבַר- זֶה לֵאמֹר אֵלַי וַיֹּאמֶר וַיַּעַן
 Zerubbabel to of Yahweh the word this [is] saying to me and said So he answered
[H2216](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1697](#) [H2088](#) [H0559](#) [H0413](#) [H0559](#)

לֹא־אֹמֵר לֹא בְּחֵיל וְלֹא בְּכֹחַ כִּי אִם- בְּרוּחִי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:
 of hosts Yahweh says by My Spirit but for by power nor by might Not saying
[H3068](#) [H0559](#) [H7307](#) [H3808](#) [H2428](#) [H3808](#) [H0559](#)

Then he answered and spake unto me, saying, This is the word of Jehovah unto Zerubbabel, saying, Not by might, nor by power, but by my Spirit, saith Jehovah of hosts.

מִי- אַתָּה הַר- הַגָּדוֹל לִפְנֵי זְרֻבָּבֶל לְמִישָׁר
 Who [are] you mountain great Before Zerubbabel [you shall become] a plain
[H4310](#) [H2022](#) [H6440](#) [H2216](#) [H4334](#)

וְהוֹצִיאַ אֶת- הָאֶבֶן הָרִאשִׁי תְּשֻׁאוֹת חֵן חֵן לָהּ:
 and he shall bring forth - stone the capstone with shouts of Grace grace to it
[H3318](#) [H0853](#) [H0068](#) [H7222](#) [H8663](#) [H2580](#) [H2580](#)

Who art thou, O great mountain? before Zerubbabel thou shalt become a plain; and he shall bring forth the top stone with shoutings of Grace, grace, unto it.

וַיְהִי דְּבַר- יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
 Moreover came the word of Yahweh to me saying
[H1961](#) [H1697](#) [H3068](#) [H0413](#) [H0559](#)

Moreover the word of Jehovah came unto me, saying,

יָדֵי- זְרֻבָּבֶל יִסְדּוּ הַבַּיִת הַזֶּה וַיְדִינוּ תִּבְצָעֶנָּה
 the hands of Zerubbabel have laid the foundation of temple this and His hands shall finish [it]
[H3027](#) [H2216](#) [H3245](#) [H2088](#) [H3027](#) [H1214](#)

וַיֵּדְעַתְּ כִּי- יְהוָה צְבָאוֹת שְׁלָחַנִי אֵלֵיכֶם:
 and you will know that Yahweh of hosts has sent Me to you
[H3045](#) [H3068](#) [H7971](#) [H0413](#)

The hands of Zerubbabel have laid the foundation of this house; his hands shall also finish it; and thou shalt know that Jehovah of hosts hath sent me unto you.

כִּי מִי בֹן- לַיּוֹם קְטַנּוֹת וְשִׂמְחוֹ וּרְאוּ אֶת- הָאֶבֶן
 For who has despised the day of small things for rejoice and to see - the plummet
[H4310](#) [H0936](#) [H3117](#) [H8055](#) [H7200](#) [H0853](#) [H0068](#)

הַבְּרִיל בִּיד זְרֻבָּבֶל שִׁבְעָה- אֵלֶּה עֵינֵי יְהוָה הֵמָּה
 the plumb line in the hand of Zerubbabel seven these the eyes of Yahweh they [are]
[H0913](#) [H3027](#) [H2216](#) [H7651](#) [H0428](#) [H3068](#) [H1992](#)

מִשּׁוֹטֵיטִים בְּכָל- הָאָרֶץ:
 which scan to and fro throughout all the earth
[H3605](#) [H0776](#)

For who hath despised the day of small things? for these seven shall rejoice, and shall see the plummet in the hand of Zerubbabel; these are the eyes of Jehovah, which run to and fro through the whole earth.

וַאֲנִי וַאֲמַר אֵלָיו מַה- שְׁנֵי חֲזִיתִים הָאֵלֶּה עַל- יְמִין
 And I answered and said to him what [are] two olive trees these at the right
[H4501](#) [H0559](#) [H0413](#) [H4100](#) [H8147](#) [H2132](#) [H0428](#) [H3225](#)

וְעַל- שְׂמֹאלָהּ:
 and at its left
[H8040](#)

Then answered I, and said unto him, What are these two olive-trees upon the right side of the candlestick and upon the left side thereof?

12

וַאֲנִי	שְׁנִית	וָאָמַר	אֵלָיו	מִה־	שְׁנַי	שִׁבְלֵי	הַזֵּיתִים
And I answered	a second [time]	and said	to him	what [are these]	two	branches	olive
H8145	H8145	H0559	H0413	H4100	H8147		H2132

אֲשֶׁר	בִּיד	שְׁנֵי	צְנִתָּרוֹת	הַזָּהָב	הַמְרִיקִים	מֵעֲלֵיהֶם	הַזָּהָב:
that [drip]	into the receptacles	of two	pipes	the gold	drains	from which	the golden [oil]
H3027	H8147	H6804	H2091	H7324			H2091

And I answered the second time, and said unto him, What are these two olive-branches, which are beside the two golden spouts, that empty the golden oil out of themselves?

13

וַיֹּאמֶר	אֵלַי	לֹא	וָאָמַר	לֹא	יָדַעְתָּ	מִה־	אֵלֶּה	וָאָמַר	לֹא
And he answered	me	and said	do not	you know	what [are]	these	and I said	No	
H0559	H0413	H0559	H3808	H3045	H4100	H0428	H0559	H3808	

אֲדֹנָי:
my lord
[H0113](#)

And he answered me and said, Knowest thou not what these are? And I said, No, my lord.

14

וַיֹּאמֶר	אֵלֶּה	שְׁנֵי	בְנֵי-	הַיִּצְהָר	הַעֲמֻדִים	עַל-	אֲדֹנָי	כָּל-
So he said	these [are]	two	ones	the anointed ones	who stand	beside	the Lord	of all
H0559	H0428	H8147		H3323	H5975		H0113	H3605

הָאָרֶץ:
the earth
[H0776](#)

Then said he, These are the two anointed ones, that stand by the Lord of the whole earth.